

*Explorando las carreras migratorias de mujeres
brasileñas en España: reconceptualización de la
adecuación entre formación y trabajo*

Maria Luisa Di Martino

UNIVERSITÀ CA' FOSCARI VENEZIA

ABSTRACT

This paper aims to explore the 'migratory careers' of a group of highly educated Brazilian women and the dynamics activated to achieve the job-education match in Spain. It analyses the reasons for emigration and settlement, as well as the structures of opportunities and constraints, from a multidimensional perspective. The main findings show the existence of a system of vulnerabilities that influence both their geographical trajectories and their occupational (in)mobilities. This is explained in terms of the interrelationship between hindering/fostering factors in different dimensions of life, with the aim of developing a balanced migratory career to achieve the job-education match.

Keywords: Brazilian women, migratory careers, bi-national marriages, vulnerability, job-education match.

Este trabajo analiza las 'carreras migratorias' de un grupo de mujeres altamente formadas de origen brasileño y las dinámicas activadas para conseguir la adecuación entre formación y trabajo en España. Para ello, se exploran las razones de emigración y arraigo, y las estructuras de obstáculos y oportunidades, desde una perspectiva multidimensional. Los resultados muestran la existencia de un sistema de vulnerabilidades, que influencia tanto las trayectorias geográficas como las (in)movilidades profesionales, y que se encuentra explicado en la interconexión de factores que limitan o fomentan el desarrollo de una carrera profesional balanceada con las aspiraciones personales para conseguir un trabajo encajado.

Palabras clave: Mujeres brasileñas, carreras migratorias, matrimonios binacionales, vulnerabilidad, trabajo encajado.

Introducción

A partir de los años 80 se empieza a profundizar en los elementos diferenciales push/pull y las dinámicas dentro de las historias de movilidad de hombres y mujeres, a través de estudios que destapan las diferencias estructurales y sistémicas que existen en sus imaginarios y patrones de movilidad (Anthias 1983; Morokvasic 1984; Phizacklea 1983). El rol de las mujeres en la movilidad humana ha vivido una evolución ligada tanto a factores socio-políticos y económicos como a la reestructuración del mercado de trabajo (Meares 2010), y “la incorporación de las mujeres a la actividad laboral de los países centrales” (Pedone 2003, 29). La inmigración femenina en España, como en Europa, está centrada en el trabajo doméstico y en el sector de los cuidados (Díaz Gorfinkiel y Martínez Buján 2018), enmarcada dentro de un proceso de sustitución del trabajo reproductivo no remunerado en los países centrales por mujeres de países periféricos (Kofman y Raghuram 2009; Marchetti 2021). Del mismo modo, “tiene lugar la llegada de la migración brasileña, con carácter eminentemente laboral, a España y Portugal” (Masanet y Padilla 2010, 51). Estas tendencias muestran la existencia de una relación directa de estos dos países con la postcolonialidad y las dinámicas centro-periferia (King 2019), dentro de las cuales se enmarcan los flujos migratorios.

Sin embargo, existen otras dinámicas que impulsan la emigración y el arraigo. Entre ellas, las cuestiones sentimentales son “predominantes” (Gaspar 2012, 7); los matrimonios bi-nacionales como estrategias de arraigo en los países europeos (D’Aoust 2015; Di Martino, Maiztegui y Aristegui 2020; Enguix y Roca 2015; Riaño 2015; Roca 2016; Seminario y Le Feuvre 2019); y otras razones entrelazadas a nivel micro-analítico con las aspiraciones personales (Carling y Collins 2017; Heyse 2011; Hoppe y Fujishiro 2015; Timmerman, Martiniello, Rea y Wets 2015); el deseo de desarrollo personal y profesional (Bermúdez Rico 2014; Di Martino et al. 2020; Riaño 2005). Finalmente, existen imaginarios migratorios que no se corresponden a la realidad que las personas migrantes encuentran en el país de destino, como en el caso de mujeres latinoamericanas en Suiza, que ven en la relación sentimental con un hombre europeo un matiz de igualdad (Riaño 2015) que en la realidad no existe.

En los escenarios en los que se mueven las mujeres, las que tienen altos niveles formativos se inclinan hacia la búsqueda del perfeccionamiento profesional (*up-skilling*) (Kofman 2000) y la autorrealización personal, a través de estudios de postgrado, PhD y/o experiencias laborales en el extranjero, con el afán de mejorar el propio curriculum vitae (Di Martino et al. 2020). Se añade, además, la necesidad imperante de salir de la discriminación de género (Ruysen y Salomone 2018) vivida en los países de origen.

En España (Roca 2016; Shershneva y Fernández 2018; Yahya y Silvestre 2017), como a nivel internacional (Kofman 2012; Kofman y Raghuram 2009; Liversage 2009; Meares 2010; Petroff 2017; Riaño 2011), para las mujeres migrantes con estudios terciarios, hay carreras profesionales que se desvían hacia otros fenómenos como la sobrecualificación y la pérdida de competencias (*deskilling*) (objetiva y/o subjetiva), desencajándose de forma permanente. En pocos estudios se han observado tendencias hacia la consecución de la adecuación entre formación y trabajo (Di Martino 2019; Di Martino et al. 2020). Asimismo, son escasos los estudios que muestran las diferentes fases del camino para dicha adecuación, cuales: a) sobrecualificación temporal, a través de “trabajos-puente” (Di Martino 2019); b) la agencia y la utilización de estrategias concretas de afrontabilidad (Riaño 2011); y c) vulnerabilidades interconectadas (Lozano 2000) o estructurales (Tagliacozzo, Pisacane y Kilkey 2021) ligadas a ambos países. En este sentido, Kofman (2019) evidencia en las trayectorias migratorias de las mujeres con altos niveles formativos la existencia de una discriminación de género en las políticas públicas, que aumenta la brecha de desigualdad en la inserción socio-laboral de las mujeres migrantes en los países de destino. En torno a las oportunidades que encuentran, éstas son resultado de la aplicación de estrategias personales de afrontamiento y adaptación, que permiten a las mujeres migrantes redefinir su camino profesional para encajar con las condiciones de trabajo ofrecidas en el país de destino (Di Martino et al. 2020; Riaño 2011). De acuerdo con La Barbera (2020, 262) las vulnerabilidades se construyen en base a “la intersección de múltiples estructuras generizadas y racializadas de exclusión como la interconexión entre los distintos factores que definen las situaciones de poder y privilegio de manera dinámica”, que implica una negociación entre las fronteras de la identidad y de la pertenencia.

El objetivo de este artículo es analizar las dinámicas y las estrategias de inserción socio-laboral de un grupo de mujeres de origen brasileño en España, hacia la consecución de la adecuación entre su perfil formativo y el sector de ocupación, y pensar en su posible replicabilidad en otros contextos diferentes al español. Para ello, se exploran las estructuras de obstáculos y oportunidades y los mecanismos que las entrevistadas ponen en marcha en sus trayectorias migratorias, a través de una estrategia metodológica cualitativa, desde una perspectiva interpretativa.

La principal contribución científica de este estudio es la de encontrar la forma de reconceptualizar la cuestión de la adecuación entre formación y trabajo en mujeres de origen extranjero en el contexto del país de destino. Para ello, se profundiza en el análisis de las motivaciones y los determinantes de la emigración y el arraigo en España. Finalmente, se hace hincapié en el impacto que han tenido sobre el desarrollo de sus carreras migratorias (Martiniello y Rea 2014),

entendiéndose por carrera migratoria el análisis multidimensional de la trayectoria migratoria (espacio-temporal); los hitos, aspiraciones y deseos personales; (nivel micro-analítico); las relaciones, lazos y redes (nivel meso-analítico); y las estructuras de oportunidades y obstáculos (nivel macro-analítico), que han supuesto cambios y bifurcaciones en la consecución de la integración socio-laboral en el país de destino. En base a los resultados se establece una tipología de las trayectorias espacio-temporales que refleja el plano personal y el profesional.

Se ha contactado con las entrevistadas usando el método de bola de nieve, a través de informantes clave. Se han realizado catorce entrevistas semi-estructuradas y en profundidad desde la perspectiva del curso de vida. Finalmente, las preguntas a las que se quiere responder son las siguientes: ¿Cuáles son los elementos que empujan a las mujeres brasileñas con estudios terciarios a emigrar y establecerse en España? ¿Qué estrategias usan para conseguir un trabajo encajado? Para ello, se analizan las estructuras de obstáculos y oportunidades y los elementos de privilegio y vulnerabilidad dentro de sus trayectorias espacio-temporales.

La migración brasileña femenina en el contexto español

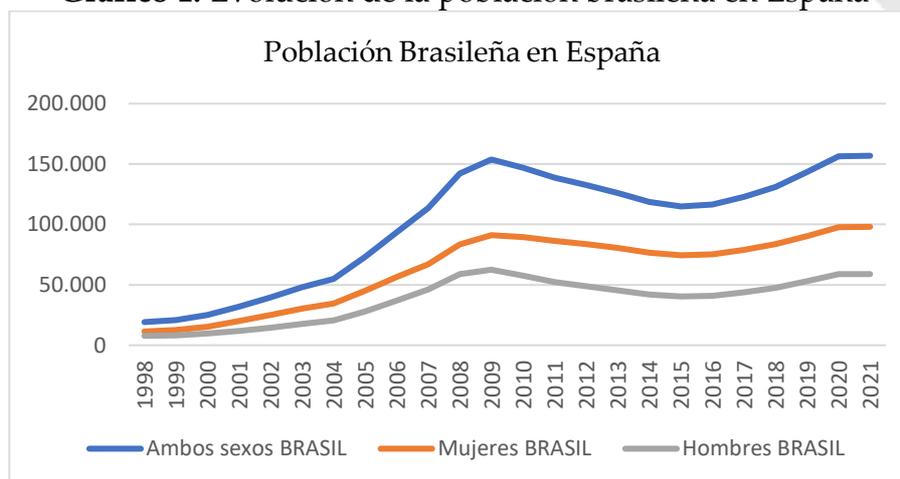
La migración brasileña se ha intensificado a partir de los años 80 hacia Estados Unidos y Europa. Coincidiendo con la entrada de España y Portugal en la Unión Europea en 1986, dicha migración también se movía en la línea de “la recuperación de la matriz étnica” (Beneduzi y Assis 2014, 15-16). Por tanto, las personas brasileñas, cuyos antepasados eran de origen europeo, viajaban a sus países de ascendencia para encontrar a sus parientes. Desde Italia, por ejemplo, se fomentaban programas de intercambio y la posibilidad de obtener la doble ciudadanía en base a estas memorias culturales. Desde España también con la implementación de la “Ley de la Memoria Histórica” (Ley 52/2007 de 26 de diciembre)¹ se amplió la posibilidad de adquirir la nacionalidad española a los descendientes de padre o madre de origen español, aunque no hubieran nacido en España. A partir de los años 90, debido también a restricciones puestas en marcha por países como Estados Unidos y Reino Unido, se asiste a un cambio de rumbo en el colectivo brasileño. Así es que el flujo se redirige hacia España, Italia y Portugal (Beneduzi y Assis 2014; Padilla 2007; Pagnotta 2019; Parella y Cavalcanti

¹ Ley 52/2007 de 26 de diciembre. Art. 4.2. “Tendrá derecho a solicitar la Declaración las personas afectadas y, en caso de que las mismas hubieran fallecido, el cónyuge o persona ligada por análoga relación de afectividad, sus ascendientes, sus descendientes y sus colaterales hasta el segundo grado”: <https://www.mpr.gob.es/memoriademocratica/normativa-y-otros-recusos/Paginas/ley-memoria-historica.aspx>

2010), coincidiendo con el “boom migratorio desde los países latinoamericanos hacia Europa y la inversión de la dirección tradicional de los flujos” (Pagnotta 2019, 15), transformando a países como España “de país de emigración a país de inmigración” (Padilla 2007, 69). En España se logró un pico máximo de inmigración brasileña alrededor del 2010, con un descenso general de flujos migratorios y retorno de la población extranjera a sus países de origen a partir de la crisis del 2008 (Peixoto, Olivera, Azevedo y Marques 2016). A partir de 2014, los datos del INE (Instituto Nacional de Estadística 2020) muestran un incremento constante de los flujos desde Brasil hacia España, hasta la actualidad (gráfico 1); indicando un nuevo repunte en correspondencia de la llegada al gobierno del presidente Bolsonaro en 2019, que impulsó otra ola de emigración de personas jóvenes y altamente formadas hacia Europa (Sánchez 2020). Por otro lado, España y Portugal se han convertido en las metas favoritas para cursar estudios terciarios (licenciaturas, maestrías y doctorados), en el marco de la internacionalización de la economía del conocimiento (Yeoh y Lam 2016) y de los fenómenos del “brain exchange” o “brain circulation” (Pellegrino 2001). Las personas optaban por la estrategia de *up-skilling*, que consiste en la mejora de las competencias profesionales a través de formación universitaria en un país extranjero (Beneduzi y Assis 2014; Di Martino 2021).

En España, en 2021 hay una población extranjera de 5.440.148. Entre ellos, hay 95.433 personas de origen brasileño (1,75%), de las cuales 60.378 son mujeres y 35.055 hombres (gráfico 1). El perfil mayoritario de las mujeres extranjeras en España es de origen latinoamericano y brasileño (más del 50%).

Gráfico 1: Evolución de la población brasileña en España



Fuente: Elaboración propia. Datos del INE (2020).

Es evidente que en el colectivo brasileño existe una clara tendencia hacia la feminización (Oso y Catarino 2013), de acuerdo a la tendencia general de población

extranjera, siendo la femenina un 52,26% y la masculina un 47,73% (INE 2020). Domínguez-Mujica et al. (2020, 49) identifican una tipología según edades de llegada, en la que incluyen a Brasil (junto con Bolivia y Ecuador) en el grupo de migrantes con “un moderado predominio de altas de jóvenes de 20 a 34 años, ligeramente feminizadas, con un pico en el grupo de 10-15 años”, reflejando diferentes fases de una trayectoria migratoria que arrancó más tempranamente con respecto a otros grupos.

Carreras migratorias de mujeres brasileñas y regímenes migratorios

Los regímenes migratorios inciden en el diseño y desarrollo de las carreras migratorias de las personas migrantes (Glick Schiller y Salazar 2013), especialmente de las mujeres (Di Martino et al. 2020). El sistema migratorio y las políticas de visados en España son factores clave para favorecer u obstaculizar la entrada de población extranjera, así como el tratamiento privilegiado en la obtención de la nacionalidad española (Domínguez-Mujica et al. 2020) dentro de la migración considerada privilegiada (Izquierdo 2003; Petroff et al. 2017). Las mujeres brasileñas no necesitan un visado para entrar en España, ya que pueden entrar como turistas por un máximo de 90 días y se pueden incorporar al mercado laboral español de forma irregular, en el marco de la economía sumergida y dentro del régimen de cuidados (Lutz 2008). De elegir esta opción y mantenerla en el tiempo, corren muchos riesgos de aumentar sus vulnerabilidades: caer en redes de trata y tráfico (Oso y Cavalcanti 2010); o quedarse atrapadas en círculos viciosos de subempleo (IOM 2012). En cambio, para estudiar, residir y trabajar se necesita un visado de larga duración, que se debe presentar dentro de los seis meses anteriores al comienzo del viaje. A la luz de estos elementos, se explorarán las formas complejas de combinar diferentes estrategias para superar las estructuras de obstáculos y oportunidades en España, para (re)construir sus carreras migratorias. Para ello, a través de la lente analítica de las carreras migratorias, se identificarán las “lógicas entrelazadas que construyen sus procesos migratorios” (Di Martino et al. 2020, 116).

Metodología

La estrategia metodológica utilizada parte de un trabajo más amplio realizado con mujeres latinoamericanas y europeas entre 2018 y 2022. En este estudio se analiza un subgrupo de catorce mujeres de origen brasileño, residentes en diferentes Comunidades Autónomas de España: País Vasco, Comunidad de Madrid, Comunidad Valenciana, Andalucía, Cataluña y Cantabria. Para contactar con las entrevistadas, se ha utilizado la técnica de bola de nieve, a través de informantes clave y asociaciones de migrantes. Las entrevistas han seguido un

guión semi-estructurado con perspectiva de curso de vida (Wingens, Windzio, de Valk y Aybek 2011). Los criterios de selección de las participantes fueron los siguientes: a) haber nacido en Brasil; por ende, tener nacionalidad brasileña y/o doble nacionalidad; b) tener un nivel de estudios universitarios (grado, licenciatura, postgrado o doctorado) en el momento de la entrevista, conseguido en Brasil o en España; c) haber conseguido un trabajo encajado con un perfil de alta formación; d) respetar el “*continuum* de estabilidad” (Moreno y Aierdi 2008, 11) de al menos tres años de residencia en España. A cada entrevista se les ha asignado un código, para garantizar su anonimato. En la tabla 1 se describen las características de las entrevistadas.

Tabla 1: Perfiles de las mujeres brasileñas entrevistadas

Antes de Emigrar			Trayectoria profesional en España			Situación familiar	
UD	Estudios en Brasil	Edad	Experiencia laboral Pre-migratoria	Estudios en España (ES)	Experiencia laboral Post-migratoria	Origen Pareja	Hijos
BR1	Psicología	52	Psicóloga y Profesora Universidad	PhD (ES)	Gabinete de Psicología (asalariado)	ES (EU)	0
BR2	Psicología	42	Psicóloga	MA + PhD (ES)	Gabinete de Psicología (free-lance)	ES (EU)	1
BR3	Derecho	30	Ayudante Fiscalía	MA (IT) + PhD (ES)	Sector Internacional Academia	-	0
BR4	-	49	Trabajo doméstico y cuidados	Grado (ES)	Salud y cuidados	ES (EU)	3
BR5	Filosofía	35	Educadora Social	MA (ES)	Socia Trabajadora Cooperativa Social	ES (PV)	1
BR6	Derecho	41	Abogada en bufete	MA + PhD (ES)	ONG (antes de volver a BR) + Ayudante Academia	ES (MA)	1

BR7	Derecho	35	Derecho	MA + PhD (ES)	Academia (PDI)	BR	1
BR8	Historia y Economía	42	Admin. y finanza	Especializaci ón Contabilidad (ES)	Tercer Sector (ONG)	-	0
BR9	Bellas Artes	36	Educadora infantil de arte	Especializació n Decoración (ES)	Taller de Artesanía (Arte)	ES (AN)	0
BR10	Recursos Humanos	33	Peluquera	BA + MA en Recursos Humanos (ES)	Empleada de RRHH	ES (PV)	2
BR11	Economía	45	Líder de un grupo	MA Coop. Internacional (ES)	Trabajadora en sector social	ES (CA)	2
BR12	Pedagogía	40	Educadora	Master + PhD Educación (ES)	Docente & Investigadora	ES (PV)	1
BR13	Diseño gráfico	35	Diseño gráfico	Diseño industrial + MBA Design thinking (ES)	Waixo UX/UI Designer (front-end developer)	ES (PV)	1
BR14	Arquitecta	40	Arquitectura	MA Diseño Interior (ES)	Diseñadora de Interiores	ES (PV)	1

Fuente: Datos extrapolados del trabajo de campo.

Desde la información en la tabla 1 se evidencia que la mayoría de las entrevistadas tiene estudios superiores en el momento de su emigración (desde Brasil). Excepto una, cuya historia de vida es compleja, ya que salió de Brasil para escapar de la violencia intra-familiar y cayó en una red de trata y tráfico; las otras llegan a España a través de un visado de estudiante y se quedan atrapadas en un círculo de *up-skilling* y/o *reskilling*, para poder renovar dicho visado. Entretanto, siguiendo el patrón del “*continuum* de estabilidad”, identificado por Moreno y Aierdi (2008, 11), van acumulando los años necesarios para pedir un permiso de

residencia y trabajo. Otras tres, en cambio, llegan a través de la reagrupación familiar.

Finalmente, el objetivo de las entrevistas ha sido obtener información cualitativa en relación a cinco ejes de exploración: 1) la dimensión espacial de la movilidad; 2) la dimensión temporal de la movilidad; 3) el eje educativo; 4) el eje profesional; 5) los hitos personales: las razones de emigración y asentamiento, incluyendo en este último la creación de un proyecto de pareja y/o familiar.

El estudio de las trayectorias espacio-temporales es relevante en cuanto está ligado a las estrategias adoptadas por las mujeres extranjeras en el país de destino, para entender de forma profunda los elementos interconectados que influyen en los procesos de toma de decisiones hacia el arraigo o el retorno (Di Martino 2019).

Análisis y discusión

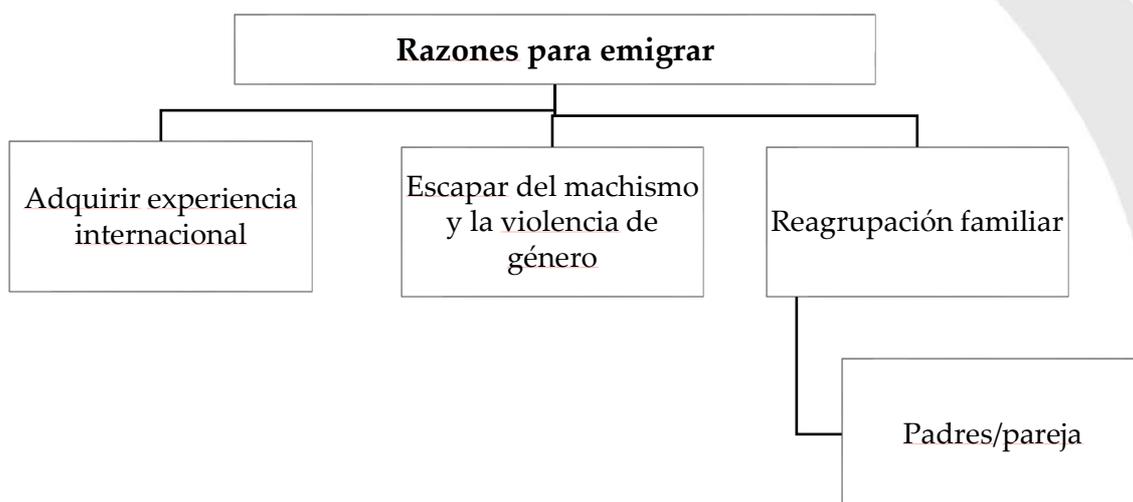
Razones para emigrar y razones para asentarse en España

Se pone de manifiesto, desde el trabajo de campo, el carácter instrumental de las migraciones. De hecho, las mujeres evidencian las “ganas de hacer una experiencia internacional” (BR11) y “adquirir formación y experiencia laboral en Europa” (BR7). El presente análisis demuestra que, si por un lado, las mujeres entrevistadas escogen las mejores opciones que encajan con sus aspiraciones; por el otro, existen obstáculos derivados de los regímenes migratorios y otros factores estructurales (becas, permisos, pareja española, etc.) en los que las entrevistadas encajan. Sin embargo, España, Italia y Portugal son lugares privilegiados en la toma de decisiones en torno al país de destino en fase pre-migratoria, ya que están ligados a ofertas de alta formación interesantes para ellas. En cuanto a destino preferente, en los casos analizados se evidencia que la elección se debate entre la casualidad y la causalidad, y que España se acerca al modelo que requieren por su esquema de visado de estudio y una “mejor oferta para su formación” (BR3). Posteriormente a la llegada, las entrevistadas suelen entrar en un círculo de alta formación (*upskilling*) y nueva formación (*reskilling*) (si las materias elegidas son diferentes a su perfil de partida), como se evidencia también en estudios relativos a otros colectivos (Di Martino et al. 2020). En relación con esto, en las mujeres brasileñas entrevistadas se destaca la necesidad de generar aquel “*continuum* de estabilidad” (Moreno y Aierdi 2008, 11) que les permita optar por el conseguimiento de los permisos de residencia y trabajo. Se puede destacar, por tanto, que los regímenes migratorios influyen en las decisiones sobre el país en el que establecerse temporal o definitivamente, como ya argumentan Glick Schiller y Salazar (2013).

En otros casos, en cambio, hay mujeres que vienen desde Brasil sin cualificación y deciden formarse directamente en España (BR4; BR9; BR10). En los gráficos siguientes se resume la información en la que se ven dibujadas las razones de emigración (gráfico 2) y las razones de arraigo (gráfico 3). Entre las evidencias de este estudio se resalta que las razones que impulsan la emigración de Brasil a España son tan heterogéneas como las aspiraciones personales y profesionales (véase gráfico 2), confirmando estudios anteriores (Bailey y Mulder 2017; Di Martino 2019). De hecho, las entrevistadas salen principalmente para mejorar el propio curriculum vitae, pero cabe señalar que la emigración resulta ser su excusa para escapar de situaciones de discriminación basada en el género, para escapar de la violencia machista y/o intrafamiliar. Como se lee a continuación: “Para mí, no existe realmente una única razón por la cual me haya ido de Brasil [...] sino una serie de razones en cadena (BR12, 40 años. Recursos Humanos, 8 años en España).

En el caso de esta mujer (BR12), las razones para la emigración son dispares; de hecho, ella llega a España siguiendo a sus padres que se mudan primero, correspondiéndose a una reunificación familiar. Sin embargo, detrás de esta decisión existen otras causas estructurales que la empujan, como, por ejemplo, la violencia callejera y la inestabilidad económica en el país de origen y las mejores condiciones de vida en el país de destino. De hecho, la mujer argumenta que se siente más segura en España que en Brasil y que la discriminación de género es menor. Se constata, por tanto, que hay diferentes razones entrelazadas, a nivel contextual y socio-cultural, que concurren en el proceso de toma de decisiones de emigrar.

Gráfico n. 2



Fuente: Elaboración propia desde los datos del trabajo de campo.

Asimismo, cabe señalar que se ha encontrado un hilo rojo común a dichas experiencias dispares: la discriminación de género en sus diferentes grados está

presente en los relatos. Por tanto, se confirma que la migración asume un rol intrumental, como vía para escapar de la realidad de origen donde predominan los roles de género (Ruysen y Salomone 2018).

Me escapé y no tengo a nadie más allí [en Brasil]. Tengo una historia muy dura, empecé a trabajar en el campo con cinco años [...]. Allí hasta intentaron abusar de mí [...]. Trabajé como interna en la ciudad, pero yo quería una vida mejor (BR4, 49 años. Enfermera, 23 años en España).

En relación con la discriminación basada en el género, la siguiente entrevistada argumenta:

Me vine a España porque quería tener otras oportunidades [...], quería formarme y quedarme, porque sufrí mucha discriminación de género y también me discriminaban en mi puesto de trabajo por ser muy joven [en el juzgado]. Quería salir del círculo de discriminación que había de cara a las mujeres [...] (BR6, 41 años. Abogada en Brasil/Profesora en entidad privada en España, 17 años en España).

En cambio, otras entrevistadas señalan la violencia intra-familiar y extra-familiar de un ambiente socio-cultural machista y discriminatorio para las mujeres en diversos ámbitos y dominios de la vida.

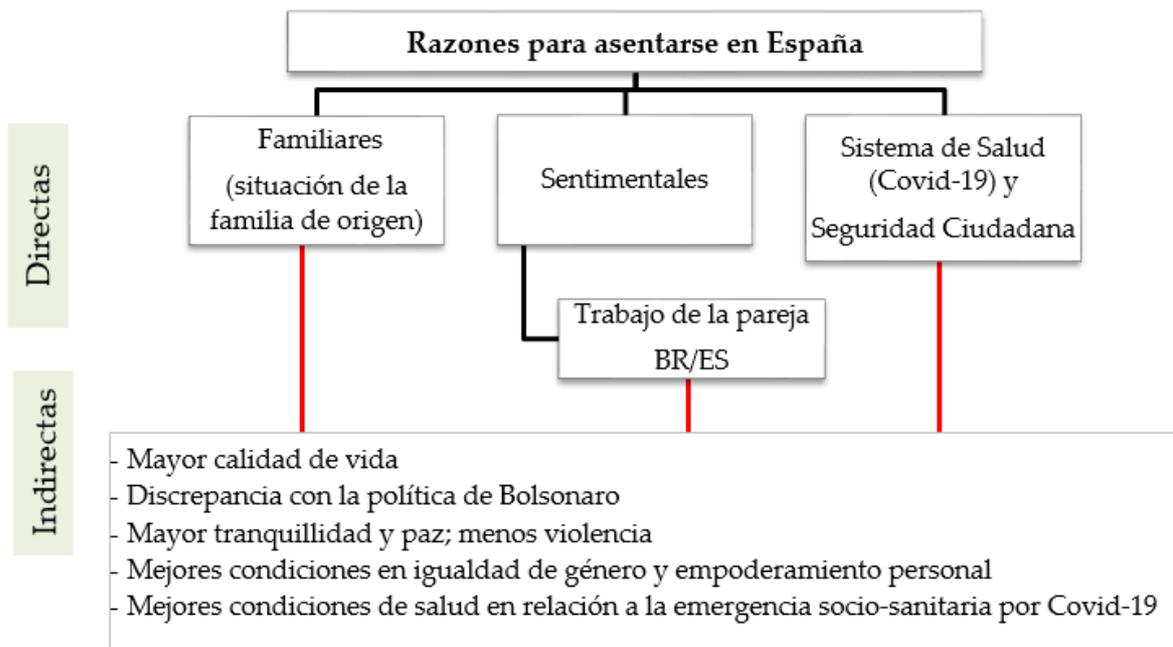
La experiencia de acompañar a niñas y mujeres en las zonas rurales me dejó sumamente marcada. Por eso estudio un máster de género en España, con la esperanza de poder entender aquellas dinámicas donde se viola a mujeres y niñas, donde las mujeres somos consideradas objetos y no podemos ni siquiera hablar [...] (BR9, 36 años. Educadora social, 4 años en España).

Se detecta una creciente intolerancia hacia las políticas discriminatorias y no sensibles al género, especialmente a partir del gobierno de Bolsonaro (2019), por no estar basadas en un sistema de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.

Yo me fui del país por segunda vez cuando Bolsonaro ganó las elecciones [...] porque si ya era difícil vivir en condiciones de discriminación antes de Bolsonaro, entonces con él habría sido seguramente peor (BR6, 41 años. Abogada, 16 años en España).

A continuación se analizan las razones de arraigo, que se han diferenciado en directas e indirectas.

Gráfico n. 3



Fuente: Elaboración propia desde los datos del trabajo de campo.

Las razones para el arraigo tienen que ver con determinantes entrelazados de tipo estructural, político y cultural. La temporalidad de las estancias se transforma en permanencia, dependiendo de las oportunidades que surgen durante el proceso de adaptación, o de las estrategias de afrontamiento utilizadas tanto por las mujeres como por sus parejas y familias. Es importante señalar que, en este nivel de asentamiento, las aspiraciones personales (Carling y Collins 2017; Heyse 2011; Hoppe y Fujishiro 2015) que impulsaron la emigración desaparecen, para dejar lugar a otras razones de naturaleza relacional/sentimental, razones estructurales y sistémicas.

Las principales razones de asentamiento identificadas en los relatos están directamente ligadas a: a) la situación de la familia de origen, ya que en algunos casos los padres se han asentado primero en España por razones de estudio o trabajo, y ligadas a la mejora de la calidad de vida; b) sentimentales, por los lazos con parejas de nacionalidad española y las mejores oportunidades encontradas en España; o con una pareja de origen brasileño asentada en España; y c) en la situación vivida durante la emergencia por Covid-19, ya que en España han encontrado mejores condiciones y coberturas socio-sanitarias (Di Martino 2021).

La seguridad ciudadana es un tema común entre las entrevistadas: “Me gusta que mis hijos crezcan aquí en España, porque la violencia callejera de Brasil es algo que me supera. Aquí la vida es más tranquila (BR11, 45 años. Líder de movimiento social, 10 años en España)”. En relación con la emergencia por Covid-

19 los comentarios son opuestos. Si para algunas ha supuesto la oportunidad de poder trabajar desde casa (como para las psicólogas) y ha mejorado la conciliación familiar, como se evidencia en el caso siguiente: “[La situación del Covid-19] me ha permitido conciliar mejor con la bebé y he trabajado desde casa (BR10, 33 años. RRHH, 18 años en España)”.

Para otras, en cambio, la emergencia por Covid-19 ha supuesto un obstáculo: “La pandemia me ha supuesto mucho aislamiento, soledad, no poder viajar a Brasil para ver a mi familia (BR9, 36 años. Artista, 10 años en España)”. Por otro lado, las razones identificadas como directas se solapan con otras razones indirectas, que tienen que ver con las vulnerabilidades sistémicas del país de origen (gráfico 3), confirmando los supuestos de diferentes estructuras de vulnerabilidades interconectadas (Lozano 2000; Kofman 2019) y que se arrastran hasta formar una “vulnerabilidad sistémica” (Tagliacozzo, Pisacane y Kilkey 2021, 1).

Finalmente, cabe mencionar la cuestión de los imaginarios geográficos migratorios (Riaño 2011), fundamental en el proceso de toma de decisiones para emigrar.

Antes de venir, me vendieron la idea que en España había trabajo y que pagaban bien. En cambio, no me he encontrado con una situación económica y laboral favorable. He tenido que hacer otros trabajos antes de formarme y trabajar de lo mío. No ha sido ningún chollo (BR4, 49 años. Enfermera, 23 años en España).

Como se muestra en el testimonio anterior, dichos imaginarios geográficos juegan un rol clave en el proceso de toma de decisiones para emigrar y sobre el país hacia dónde emigrar, alimentando falsas expectativas. De hecho, cuando las personas migrantes llegan al país de destino y se encuentran con el entramado de obstáculos y dificultades ligadas al proceso de adaptación socio-cultural e inserción laboral, se dan cuenta que existe otra realidad diferente a la que imaginaban y que la inmigración no es idílica.

Trayectorias laborales

Las trayectorias de incorporación al mercado laboral son dispares. Las “competencias internacionales” (Di Martino et al. 2020) son un comodín mientras las mujeres preparan otras estrategias. De hecho, es la opción más rápida de inserción, para las que hablan diferentes idiomas y tienen experiencia en el sector internacional. Cabe destacar, además, que la pandemia por Covid-19 ha establecido nuevas formas de trabajo en remoto, facilitando el desarrollo de ocupaciones y clientes *online*.

Tabla 2: Sectores de formación y ocupación de las entrevistadas

Código Entrevistadas	Sector de formación	Sector Profesional España	Estrategias
BR1	Psicología	Psicología	Idem (se queda igual)
BR2	Psicología	Psicología free-lance y online	Idem
BR3	Derecho	Técnica de proyectos sociale	Transformación + Trabajos puentes
BR4	Enfermería	Enfermera	Estudia en España
BR5	Filosofía	Técnica Coop. Social y Socia Trabajadora	Transformación + Trabajos puentes
BR6	Derecho	Técnica de proyectos sociales (ONG)	Transformación + Trabajos puentes
BR7	Derecho	Técnica de proyectos internacionales	Transformación + Trabajos puentes
BR8	Historia + Economía	Técnica administrativa a proyectos sociales	Transformación + Trabajos puentes
BR9	Filología + Academia Bellas Artes	Escultora en taller artesanal de madera	Idem/Estudia en España
BR10	Recursos Humanos	Recursos Humanos	Idem/Estudia en España
BR11	Economía	Movimientos sociales	Idem
BR12	Pedagogía	Formación (academia)	Idem

BR13	Diseño industrial	Web desiner	Idem
BR14	Arquitectura	Diseño de interiores (free-lance)	Idem

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del trabajo de campo.

La tabla 2 muestra los sectores de formación y ocupación de las mujeres brasileñas entrevistadas. Se destaca que existe una mayoría de perfiles con carreras feminizadas y puestos de trabajo feminizados, siendo trabajadoras del sector de la salud, del derecho y la enseñanza (Kofman 2012). Entre las estrategias utilizadas para trabajar en un trabajo encajado se evidencia la transformación del propio perfil profesional a través de *upskilling* o *reskilling* (en la mayoría de los casos), con etapas de pasaje a través de la estrategia de trabajos-puente, que aceptan mientras estudian y se preparan para adquirir el nuevo perfil profesional (Di Martino 2019). En otros casos, en cambio, las mujeres optan por estudiar en España y así insertarse directamente en el mercado laboral español en el nicho de ocupación para el que han estudiado.

Desde las narrativas analizadas emerge que las carreras migratorias de las entrevistadas se dividen en: 1) la etapa pre-migratoria, en la que se preparan para la emigración a través de las oportunidades establecidas ex ante, de estudio, trabajo o pareja; 2) las etapas post-migratorias, que pueden ser: a) transitoria; o b) de asentamiento. Por ende, los resultados reflejan que: en la etapa pre-migratoria las mujeres organizan la documentación necesaria para empezar a trabajar directamente en alguna empresa o para estudiar; o viajan bajo el paraguas de 'protección' ofrecido por la pareja con nacionalidad española. Mientras que, en las etapas post-migratorias, hay una fase de exploración de oportunidades y otra de arraigo. En relación con el proceso de asentamiento, las principales razones de arraigo están vinculada a la calidad de vida, al acomodarse en un trabajo encajado dentro de una sociedad receptora cómoda, así como a las obligaciones familiares. La barrera del idioma, tanto el español como los otros idiomas oficiales hablados en la Península Ibérica, no parece ser uno de los problemas principales para la inserción laboral del grupo estudiado.

Estrategias de integración e inserción

En base al trabajo empírico realizado, se puede afirmar que las estrategias empleadas en el desarrollo de las carreras migratorias de las mujeres brasileñas, en el marco contextual específico del corredor Brasil-España, se basan a la vez en estructuras de obstáculos y oportunidades dentro de las cuales se van hilando sus carreras profesionales y balanceando sus proyectos familiares. La principal

estrategia identificada es: estudiar un postgrado (8 de las entrevistadas optan por esta elección). Los procesos de construcción de las carreras migratorias de las entrevistadas son el resultado de las interconexiones de factores a nivel macro, meso y micro, que se resumen en la tabla 3.

Tabla 3: Estructura de obstáculos y oportunidades en la inserción

Niveles de análisis	Obstáculos	Oportunidades	Estrategias
MACRO	Permiso de residencia/trabajo y homologación del título de estudio	Dificultad del idioma y lenguas autonómicas	Estudiar idiomas
		Encontrar un trabajo encajado con el perfil profesional/ estudios	<i>Up-skilling/Re-skilling</i> ; visado de larga duración; tramitar permisos de trabajo desde origen
		Obtener el permiso de residencia/trabajo permanente	Establecer el “ <i>continuum</i> de estabilidad” (Moreno y Aierdi, 2008) en el país de destino; auto-empleo (<i>free-lance</i>); trabajo <i>online</i> ; trabajo transnacional
		Contratos laborales parciales/por temporada	Pluriempleo y empleo informal; multitareas (estudiar y trabajar); trabajos-puente (Di Martino 2019)
		Mejores condiciones de vida;	Buscar formas de quedarse a través de formación, trabajo, matrimonio y

		seguridad ciudadana	conseguir permiso de residencia de larga duración o permanente
MESO	Redes limitadas y escasa participación	Matrimonios bi-nacionales	Matrimonio; tiempo de estancia; voluntariado en ONG y asociaciones; organizar grupos
	Inmovilidad por conciliación familiar	Trabajos flexibles; ayuda de parientes y familias políticas ²	Flexibilidad en la pareja; flexibilidad de la familia política
	Incapacidad de encontrar trabajo en la primera fase post-migratoria	Contar con el apoyo de la familia de las parejas (españolas)	Construir redes; participar en voluntariado
MICRO	Imaginario migratorio	Reinventarse y ponerse en juego	
	“Tener que demostrar siempre lo que valemos porque somos extranjeras” (BR4)	Posibilidad de empoderamiento personal para mujeres (migrantes), ofrecido por entidades locales, instituciones	Resiliencia; perseverancia; Capacidad de agencia; capacidad de cambio
	Aspiraciones, deseos pre/post migratorios	Reencuadre personal y profesional; agencia en actividades a nivel transnacional	Posibilidad de cambio de trayectorias establecidas; ajuste de carrera con parejas duales; toma de decisiones
	Soledad, aislamiento, “saudade”,	Empoderamiento personal	Aprender a seleccionar las compañías;

² Familiares de los maridos en las parejas bi-nacionales, que tienen raíces autóctonas en los lugares donde las mujeres migrantes se han arraigado.

	sentimientos de depresión		autogestionarse
--	---------------------------	--	-----------------

Fuente: Datos extrapolados del trabajo de campo.

En la tabla anterior (tabla 3) se muestra el juego de determinantes interrelacionados a nivel macro, meso y micro, que representan los factores de impulsión o freno en el proceso de construcción de las carreras migratorias de las mujeres brasileñas en España. Se confirma que un análisis de las trayectorias migratorias y de las decisiones que empujan a la emigración y al arraigo en el país de destino están condicionadas por todos aquellos elementos interconectados en los tres niveles mencionados: la dimensión personal (aspiraciones, imaginarios, expectativas, deseos); la dimensión relacional (vínculos) y las estructuras de obstáculos y oportunidades, reflejada en los regímenes migratorios, los contextos socio-laborales de inserción y las ayudas ofrecidas por las instituciones locales. Esta interconexión genera diferentes destinos para las mujeres altamente formadas, que emplean distintas estrategias para romper las estructuras de vulnerabilidad que encuentran tanto en la emigración como en el arraigo. Se diseñan, por ende, carreras migratorias heterogéneas con elementos sistémicos (diferentes estructuras concatenadas) comunes.

Inserción profesional en España

En relación a las estrategias de inserción socio-laboral en España, cabe destacar que para la mayoría de las entrevistadas, *up-skilling* y *re-skilling* son las estrategias más utilizadas, confirmando así estudios dedicados a la comprensión de las dinámicas de movilidad entre mujeres migrantes en diferentes países (Bermúdez 2014; Di Martino et al. 2020; Liversage 2009; Kofman y Raghuram 2009). Entre las entrevistadas, tres han cursado los estudios en España (BR4; BR9; BR10) y han hecho las prácticas en el lugar donde, posteriormente, has sido contratadas de forma temporal o permanente.

Al contrario de las evidencias presentadas en estudios internacionales, que manifiestan como obstáculo a la inserción laboral la falta de homologación del título (Kofman 2000; Liversage 2009), las mujeres entrevistadas, de origen brasileño y altamente formadas, cuando llegan a España no la procesan, llegando igualmente a obtener un trabajo correspondiente a su nivel formativo (véase la tabla 4). Sin embargo, en ocasiones, la falta de homologación puede generar trampas en el proceso de inserción. Asimismo, la falta de renovación de los documentos de estancia genera dificultades evidentes en el proceso, como en el caso de la siguiente entrevistada: “He olvidado renovar los papeles [...] y ahora sólo pueden contratarme por una cantidad de horas (BR9, 35 años. Filosofía, 4 años en España)”.

Si por un lado, una estrategia para conseguir una inserción laboral más rápida en el tiempo se ha identificado con la de estudiar directamente la licenciatura en España, como en el caso de la mujer que ha estudiado en la facultad de Bellas Artes en Granada (BR9), la peluquera (BR10) y la enfermera (BR4); por el otro lado, cabe señalar la presencia de un desajuste entre las áreas disciplinares existentes entre dos sistemas educativos (de Brasil y de España), basados en esquemas opuestos, ya que entre los dos países no existe correspondencia entre disciplinas, como es el caso de las áreas disciplinares en Europa (las cuales están basadas en el código Unesco, que facilita las conversiones entre sistemas educativos). De hecho, resulta que el sistema académico brasileño es mucho más rígido en la distinción entre sectores científico-disciplinares, al contrario que el sistema español, el cual resulta ser más flexible. Este desajuste generan dificultades, como se lee en el siguiente fragmento:

Ya no sé si volveré porque cambié totalmente de tema y de perfil durante el doctorado en España. Ahora lo que he estudiado aquí no me sirve en Brasil porque las áreas disciplinares son diferentes [...] (BR3, 30 años. Derecho, 4 años en España).

Los imaginarios migratorios también juegan un papel importante en la toma de decisiones de emigrar a otro lugar, un lugar donde las condiciones de trabajo y remuneración se creen mejores (Riaño 2011). Sin embargo, una vez establecidas en el territorio, las mujeres reportan que la realidad encontrada no se corresponde a lo que había imaginado en fase pre-migratoria, ni a lo que habían oído sobre la vida en el país de destino, como parte de aquellos imaginarios geográficos que se crean sobre Europa, razón para la cual empiezan sus carreras migratorias. Otras veces, la elección de venir a España está influenciada por los lazos sentimentales con parejas nativas españolas, que han conocido en Brasil en fase pre-migratoria, como en el caso de la educadora social (BR5):

He conocido a mi marido cuando él venía [a Brasil] por trabajo. Yo le acompañaba en diferentes actividades y nos enamoramos [...]. Después decidimos conjuntamente que lo mejor sería intentar si funcionaba y me mudé a España (BR5, 35 años. Filosofía, 4 años en España).

En otros casos, en cambio, han conocido a sus parejas sentimentales en España, ya en fase post-migratoria. Por ejemplo, en el caso de la profesional del derecho: “Conocí a mi pareja en un bar y también por esto decidí quedarme [en España]: ahora vivimos juntos en Granada, pero no estamos casados (BR9, 36 años. Bellas Artes, 13 años en España)”.

Sin embargo, también hay casos en los que la decisión se basa en los lazos ancestrales, como reportado por Beneduzi y Asiss (2014), donde se va a redescubrir las propias raíces en los países de los antepasados que migraron de Europa a Brasil y se crea así un lazo cultural con el país de destino: “Mis antepasados eran del País Vasco, como se ve de mi apellido, por eso decidí venir a estudiar un doctorado aquí, para conocer el país de donde venían mis abuelos (BR1, 52 años. Psicóloga, 21 años en España)”.

Otras veces, en cambio, simplemente existe un elemento de casualidad, como en el caso de la abogada (BR3):

Cuando me fui, yo no quería ni España ni Portugal, porque no quería hablar portugués y España no me llamaba la atención [...]. Al final, acabé en España porque mi novio vino a estudiar un doctorado aquí (BR3, 30 años. Derecho, 3 años en España).

En este último caso, se puede destacar ese elemento casual que influye en la decisión de la mujer sobre el país al que emigrar. Al mismo tiempo, se evidencia la prioridad que la carrera del hombre tiene sobre dicha toma de decisión. De hecho, la mujer brasileña decide seguir a su pareja en el proceso migratorio.

Patrones de movilidad espacio-temporal entre Brasil y España

Profundizar en los patrones de movilidad de las entrevistadas en clave de género ha sido fundamental para entender mejor algunas estructuras de obstáculos y oportunidades entre los dos países objeto de estudio. Las trayectorias espacio-temporales de las entrevistadas muestran que son heterogéneas y pueden variar en el tiempo y en el espacio. Se describen en este apartado tres trayectorias espacio-temporales distintas, que marcan sus desplazamientos.

1) La primera es unidireccional. Se trata de una trayectoria directa de Brasil a España, en la que no hay vuelta atrás. En este caso, las mujeres no tienen intención de volver a Brasil, prioritariamente por temas sentimentales, y porque tienen a su familia arraigada en España. A esto se añade, paralelamente, la mayor calidad de vida en el país de arraigo, sin signos de sufrimiento en la salud mental ni problemas en la conciliación familiar.

2) La segunda es la trayectoria múltiple. En casos como este, las mujeres solas o con sus familias se mueven en diferentes direcciones y diferentes países, con perspectiva futura de volver a Brasil. Estas familias se definen a sí mismas como “nómadas” (BR3).

3) La tercera trayectoria identificada en los relatos de las entrevistadas es la transnacional, entendida como el establecimiento de relaciones y actividades conectadas a los dos países y esa “sensación de estar en dos sitios y en ninguno”

(BR6). De acuerdo con el informe de la Organización Internacional para las Migraciones (IOM, 2010, p.1) “llevar vidas transnacionales, en sitios múltiples, significa que los intercambios e interacciones de carácter transfronterizo son una parte regular y sostenida de las realidades y actividades de los migrantes”. En este tipo encajan dos casos: el caso de una educadora social (BR5), que ha entrado en una cooperativa social española que trabaja activamente con Brasil. Por tanto, viaja regularmente con su familia a Brasil, ya que su marido también tiene actividades profesionales allí; y el caso de una abogada (BR4), que oscila entre los dos países constantemente, dado que es su pareja la que tiene un trabajo estable en España; y a pesar de los esfuerzos, ella no consigue la misma estabilidad ni en Brasil ni en España, ya que, a pesar de haber logrado una situación de adecuación entre formación y empleo, su trabajo sigue siendo precario.

3.1.) Finalmente, la última trayectoria espacio-temporal tiene que ver con una bi-locación. Se podría considerar una variante de la trayectoria transnacional, ya que se desarrolla entre los dos países. Este es el caso de una licenciada en derecho, con especialidad en asuntos medioambientales (BR6), que refleja una constante inquietud por volver a Brasil y que se encuentra frustrada por techos meritocráticos, techos de cristal y otros desajustes entre los títulos y el perfil profesional conseguido en Brasil, que es incongruente con el *up-skilling* conseguido en España. En este caso, la familia se mueve en una danza transnacional junto a ella, que intenta romper una barrera profesional en Brasil sin conseguirlo y que, frustrada por los intentos fallidos, vuelve a España donde reside su familia y donde su marido tiene un trabajo estable con mejores condiciones.

Cabe señalar que la condición de la pareja bi-nacional (hombre español/mujer brasileña) ejerce una influencia en la movilidad y el arraigo de la mujer en España, debido a las mejores condiciones socio-ocupacionales existentes para los hombres de origen español en su país nativo. Este caso abre la puerta a nuevas consideraciones y posibles futuras investigaciones sobre nuevas formas de abordar la vida en las familias bi-nacionales (Seminario y Le Feuvre 2019).

Privilegios y vulnerabilidades

La movilidad humana de mujeres ha evolucionado en la ola de los desafíos socio-políticos del mundo globalizado. Sin embargo, las mujeres migrantes están todavía encasilladas en complejas relaciones de movilidad e inmovilidad, que tienen un alto impacto en el reencuadre de sus carreras profesionales dentro de las trayectorias migratorias. En España las trayectorias migratorias de mujeres han sido estudiadas mayoritariamente a la luz de relaciones de postcolonialidad, dentro del marco del trabajo doméstico y del sector de los cuidados (Oso 1998), evidenciando diferentes relaciones de privilegio y vulnerabilidad. Para escapar de

dichas dinámicas, las entrevistadas aplican diferentes estrategias, interconectadas con necesidades diversas, ligadas al ámbito relacional, familiar, la crianza y otras aspiraciones personales que van cambiando con el tiempo y las oportunidades (Di Martino et al. 2020).

Se ha visto que las carreras migratorias de las entrevistadas de origen brasileño son heterogéneas. Sin embargo, un elemento determinante en el tiempo que se tarda en la consecución de una situación socio-económica estable, y un trabajo encajado con el nivel de estudios terciarios, está relacionado con: a) un mejor estado económico desde origen (en el caso de las mujeres que en Brasil ya tenían un trabajo encajado con su formación); b) con una pareja de nacionalidad española, que les permite desarrollar una carrera profesional más rápidamente, porque tiene una mayor flexibilidad laboral, necesaria para la crianza, por ejemplo, o la mayor disponibilidad económica, que es un colchón para que las mujeres puedan dedicarse a estudiar.

Se pueden evidenciar tres grados de dificultad en la construcción de las carreras migratorias de estas mujeres, los cuales se corresponden a una mayor o menor situación de vulnerabilidad: bajo, medio y alto: a) el grado más alto está relacionado directamente con un menor nivel de dificultad en la inserción laboral, que también es más directa y fluida. En este caso, de hecho, las entrevistadas declaran que siempre tendrán el apoyo de sus familias o parejas si les va mal la experiencia; b) el grado medio de dificultad se basa en unas condiciones de vida en las que las mujeres tienen estudios universitarios, pero tienen que trabajar para mantenerse (trabajos-puente), mientras están en el país de destino desarrollando sus actividades de *up-skilling*, estando involucradas en la multitarea. Por ende, aceptan trabajos precarios, subempleo, pluriempleo y se mueven, a menudo, dentro de los contextos de la economía informal, hasta conseguir sus objetivos, los permisos de residencia y trabajo; y c) el grado más bajo corresponde a mujeres (o madres) solteras, que no tienen apoyos externos de la familia de origen ni de una pareja, y tienen que enfrentar múltiples cargas, estudiar, trabajar y la crianza a la vez, por tanto, tienen trayectorias más lentas y consiguen sus trabajos encajados en mayores lapsos temporales. Se ha evidenciado que, en el caso de las mujeres de origen brasileño, las estructuras de obstáculos y oportunidades, a nivel local (en origen) y en los sistemas conectados de formación y trabajo en destino, dirigen sus experiencias y carreras migratorias, que atrasan sus planes o crean continuos obstáculos en el camino, corriendo el riesgo de caer en redes de trata y tráfico, como se evidencia en el caso siguiente:

Cuando vine a España me engañaron: vine pensando que iba a trabajar en una empresa, en condiciones laborales buenas. En cambio, la mujer que me seleccionó para el presunto puesto pertenecía a una red de trata y tráfico [...] yo tuve suerte de poder decidir si me quedaba con ellos [...]. Decidí marcharme, pero tuve

primero que liquidar la deuda adquirida [...]. Me acuerdo que no salía a la calle, tenía miedo porque era la época de Aznar y aquellos deportaban (BR4, 49 años. Enfermera, 23 años en España).

En este caso, se revela la dificultad para emigrar por parte de una mujer brasileña engañada con una falsa oferta laboral desde España. En realidad, ha sido víctima de las mafias transnacionales, que mueven los hilos de la explotación de la prostitución. Mandan billetes de avión a las mujeres brasileñas y sufragan los gastos de su traslado a España. Una vez insertadas en el círculo de clientes, si cumplen con las condiciones establecidas por los tratantes, van restando sus deudas adquiridas por los billetes y los gastos de traslado.

Conclusiones

En el presente artículo se han explorado catorce carreras migratorias de mujeres brasileñas con altos niveles formativos, residentes en España y ocupadas en un puesto de trabajo encajado: en situación de adecuación entre el nivel formativo y el sector de ocupación. Se han identificado las razones de emigración y de arraigo; la existencia de lógicas entrelazadas en los procesos migratorios; la presencia de una negociación entre su identidad personal/profesional, la familia, la pareja y las estructuras de obstáculos y oportunidades en las que navegan hasta conseguir un trabajo encajado y balancear las responsabilidades familiares y laborales. El “*continuum* de estabilidad” (Moreno y Aierdi 2008, 11) es parte de este juego del arraigo en el que se encuentran las mujeres inmigrantes, hasta resolverlo con la obtención de los permisos de residencia y trabajo. En este caso los regímenes migratorios en los que se encuentran instaladas juegan un rol importante tanto en las decisiones en torno al país de destino como en el proceso de toma de decisiones para el arraigo, tal y como argumentan Glick Schiller y Salazar (2013). En este juego, los imaginarios geográficos son otro elemento emergente, confirmando evidencias de estudios anteriores (Reist y Riaño 2008; Di Martino et al. 2020).

Entre las razones de emigración nos encontramos con las siguientes: salir del país de origen y escapar de la violencia intrafamiliar/pareja/ciudadana/Covid-19, que demuestran que las mujeres viven en situaciones de vulnerabilidad en origen. Las entrevistadas aplican estrategias heterogéneas de salida, entre las cuales sobresale la de venir a España para cursar estudios de alta formación (*upskilling*: máster, PhD), otorgando así a la emigración un rol instrumental. Se confirman las evidencias de otros estudios (Bailey y Mulder 2017; Di Martino et al. 2020; Bermúdez 2014; Riaño 2021) en los cuales emerge que estudiar en Europa es una estrategia para salir del país de origen.

Sin embargo, el *up-skilling* para las brasileñas es una estrategia de dos caras, ya que puede aumentar las oportunidades laborales en el mercado español; pero,

al mismo tiempo, representa un riesgo para las mujeres que quieran retornar a Brasil, determinando, por ende, cierto grado de inmovilidad (Kofman 2000), porque dichas estrategias están directamente ligadas a una pérdida de competencias (*deskilling*) en relación al mercado laboral brasileño.

Las entrevistadas experimentan dinámicas circulares en sus trayectorias hasta llegar a encontrar un trabajo encajado, desde la sobrecualificación pasando por experimentar pérdidas de competencias, trabajos-puente. Asimismo, se resalta que las razones de emigración y de arraigo, a menudo, aparecen mediadas por otros factores clave ligados a las aspiraciones personales (Carling y Collins 2017; Heyse 2011; Hoppe y Fujishiro 2015), remarcando una transformación en la toma de decisiones de las entrevistadas. De hecho, las razones de arraigo pueden ser diferentes a las razones de emigración, debido a otros elementos externos/internos que comportan un cambio, y que pueden ser razones de naturaleza relacional/sentimental, razones estructurales y sistémicas. A la luz de estas evidencias, se requiere dicha reconceptualización de las carreras migratorias.

Entre los obstáculos para el acceso al mercado laboral en condición de adecuación con su nivel de estudios universitarios, se halla la homologación de títulos, cuyo procedimiento largo y tedioso conlleva a la desesperanza, al incremento de un sentimiento de inferioridad y a la aparición de fenómenos de pérdida de competencias (*deskilling*) e inmovilidad profesional (Kofman 2000; Liversage 2009). El proceso de homologación del título extranjero es clave para la obtención de un trabajo encajado con su formación, según queda evidenciado por el cuerpo académico internacional (Kofman 2000; Liversage 2009; Shershneva y Fernández 2018), pero en el caso analizado no siempre resulta necesario, especialmente cuando las mujeres cursan los estudios directamente en España.

Para esquivar situaciones de vulnerabilidad existentes en el tránsito de origen a destino, se destaca la activación de mecanismos como la negociación de la identidad entre factores personales, relacionales y sistémicos-estructurales, donde la identidad cultural de origen tiene que adquirir elementos culturales del país de destino, para llegar a superar los obstáculos presentes en el camino de la integración (La Barbera, 2020). Al mismo tiempo, es importante emplear estrategias de adaptación ocupacional, como la recualificación (*reskilling*) o transformación del propio perfil educativo y/o profesional, para su adaptación a la demanda en el mercado español, para conseguir un puesto de trabajo encajado.

Bibliografía

- Anthias, Floya. 1983. "Sexual Divisions and Ethnic Adaptation: The Case of Greek-Cypriot Women". En *One Way Ticket: Migration and Female Labour*, coordinado por Annie Phizacklea, 73-94. London: Routledge and Kegan Paul.
- Bailey, Ahay y Clara Mulder. 2017. "Highly skilled migration between the global north and south: Gender, life course and institutions". *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 43(16): 2689-2703. <https://doi.org/10.1080/1369183X.2017.1314594>
- Beneduzi, Luis Fernando y Gláucia de Oliveira, Assis, ed. 2014. *Narrativas de Gênero-Relatos de História Oral: experiências de italo-brasileiros na Itália Contemporânea*. Vitória, Brasil: Edufes.
- Bermúdez Rico, Rosa Emilia. 2014. "Trayectorias laborales de migrantes calificadas por razones de estudio". *Estudios Demográficos Urbanos*, 29(86): 257-299.
- Carling, Jørgen y Francis Collins. 2017. "Aspiration, Desire and Drivers of Migration. Journal of Ethnic and Migration Studies". Special Issue: *Aspiration, Desire and the Drivers of Migration*, 44(6): 909-926. <https://doi.org/10.1080/1369183X.2017.1384134>
- D'Aoust, Anne Marie. 2015. "Moving Stories: Love at Border". En *Mobile Desires: The Politics and Erotics of Mobility Justice*, coordinado por Liz Montegay y Melissa Autumn With, 94-107. Basingstoke, U.K.: Palgrave Macmillan.
- Díaz Gorfinkiel, Magdalena y Raquel Martínez Buján. 2018. "Mujeres migrantes y trabajo de cuidados: transformaciones del sector doméstico en España". *Panorama Social*, 27: 105-118.
- Di Martino, Maria Luisa. 2019. *Carreras migratorias de mujeres extranjeras altamente cualificadas en el País Vasco*. Tesis de Doctorado. Bilbao: Universidad de Deusto.
- — —. 2021. "Exploring Returnee Migrant Women, COVID-19 and Sustainability in Spain". *Sustainability* 3(17): 9653. <https://doi.org/10.3390/su13179653>
- Di Martino, Maria Luisa, Concepción Maiztegui e Iratxe Aristegui. 2020. "Balancing personal aspirations, family expectations and job-matching: "migratory careers" reconstruction among highly educated women in the Basque Country". En *Migrations at Work: Aspirations, Imaginaries and Structures of Mobility*, coordinado por Fiona Seiger, Christiane Timmerman, Noel Salazar y Johan Wets, 113-134. Leuven: Leuven University Press.
- Domínguez-Mujica, Josefina Diego López de Lera, Enrique Ortega-Rivera y Antia Pérez-Caramés, ed. 2020. *Nuevas movilidades entre España y América Latina: retorno versus arraigo y vuelta a la emigración*, 59(3): 3757. <https://doi.org/10.30827/cuadgeo.v59i3.9223>.
- Encuesta Mujer Inmigrante OIM-IUEM 2015, IOM. https://www.comillas.edu/images/OBIMID/Estudio_Sobre_la_Situaci%C3%B

- 3n_Laboral_de_la_Mujer_Inmigrante._OIM_2015_1.pdf (acceso: 4 de febrero 2022).
- Enguix, Begonya y Jordi Roca (ed.). 2015. *Rethinking romantic love. discussions, mobilities and practices*. New Castle upon Tyne, U.K.: Cambridge Scholars Publishing.
- Föbker, Stephanie. 2019. ““This is not a career move”-accompanying partners’ labour market participation after migration”. *Comparative Migration Studies*, 7(1): 1-18.
- Föbker, Stephanie, Daniela Imani, Josef Nipper, Marius Otto y Carmella Diana Pfaffenbach. 2016. “Translocal life and integration of highly-skilled migrants in Germany”. *Erdkunde*, 70(2): 109-124.
- Gaspar, Sofia. 2012. “Patterns of bi-national couples across five EU countries”. *Sociologia – Problemas e Práticas*, 70: 71-89.
- Glick Schiller, Nina y Noel Salazar. 2013. “Regimes of mobility across the globe”. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 39(2): 183-200. <https://doi.org/10.1080/1369183X.2013.723253>
- Heyse, Petra. 2011. “A life course perspective in the analysis of the self-experiences of female migrants in Belgium: The case of Ukrainian and Russian women in Belgium”. *Migracijske i Etničke Teme*, 27(2): 199-225.
- Hoppe, Annkatrin y Kaori Fujishiro. 2015. “Anticipated job benefits, career aspiration, and generalized self-efficacy as predictors for migration decision-making”. *International Journal of Intercultural Relations*, 47: 13-27. <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2015.03.025>.
- Instituto Nacional de Estadísticas, INE (2020) <https://www.ine.es> (acceso: 4 de febrero 2022).
- Izquierdo, Antonio. 2003. *Inmigración: Mercado de Trabajo y Protección Social en España*. Madrid: Consejo Económico y Social.
- King, Russel. 2019. “New migration dynamics on the south-western periphery of Europe: theoretical reflections on the Portuguese case”. En *New and Old Routes of Portuguese Migration: Uncertain Futures at the Periphery of Europe*, coordinado por Cláudia Pereira y Joana Azevedo, 267–281. Imiscoe Research Series, Cham: Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-030-15134-8_14
- Kofman, Eleonore. 2000. “The invisibility of skilled female migrants and gender relations in studies of skilled migration in Europe”. *International Journal of Population Geography*, 6: 45-59.
- — —. 2012. “Género y migración cualificada en Europa”. *Cuadernos De Relaciones Laborales*, 30(1): 63-89.
- — —. 2019. “Gendered Mobilities and Vulnerabilities: Refugee Journeys to and in Europe”. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 45(12): 2185–2199.

- Kofman, Eleonore y Parvatil Raghuram. 2009. "The implication of migration for gender and care regimes in the South". *Paper, 41. Social Policy and Development Programme*. Ginebra, Suiza: United Nations Research Institute for Social Development.
- La Barbera, Maria Caterina. 2020. "'Vivir entre fronteras': vulnerabilidad y transformación de la identidad en la era de la globalización". *Bajo Palabra, Revista de Filosofía*, 2(23): 262-285.
- Liversage, Anika. 2009. "Finding a path: Investigating the labour market trajectories of high-educated immigrants in Denmark". *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 35(2): 203-226.
- Liu-Ferrer, Gracia, Brenda Yeoh y Michiel Baas. 2020. "Social construction of skill: an analytical approach toward the question of skill in cross-border labour mobilities". *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 47(10): 2237-2251.
- Lozano, Fernando. 2000. "Migration strategies in urban contexts: Labor migration from México City to the United States". Comunicación presentada en el XXII *International Congress of the Latin American Studies Association LASA 2000*, Miami, Florida, U.S.
- Lutz, Helma. 2008. *Migration and Domestic Work: a European Perspective on a Global Theme*. Aldershot: Ashgate.
- Marchetti, Sabrina. 2021. "Domestic Workers' Organizing: Intersectionality in Action", 3 May, Webinar. En *Palgrave handbook of gender and migration*, coordinado por Claudia Mora y Nicola Piper. London, UK: Palgrave Macmillan.
- Martiniello, Marco y Andrea Rea. 2014. "The concept of migratory careers: Elements for a new theoretical perspective of contemporary human mobility". *Current Sociology*, 62(7): 1079-1096.
- Masanet, Erika y Beatriz Padilla. 2010. "La migración brasileña en Portugal y España. ¿Sistema Ibérico?". *Obets, Revista de Ciencias Sociales*, 5(1): 49-86.
- Meares, Carina. 2010. "A fine balance: women, work and skilled migration". *Women's Study International Forum*, 33: 473-481.
- Moreno, Gorka y Xabier Aierdi. 2008. "Inmigración y servicios sociales: ¿Última red o primer trampolín?". *Zerbitzuan*, 44: 7-18.
- Morokvasic, Mirjana. 1984. "Birds of passage are also women". *International Migration Review*, 18(4): 886-907.
- — —. 1993. "In and Out of the Labour Market: Immigrant and Minority Women in Europe". *New Community*, 19(3): 457-483.
- Oso, Laura. 1998. *La migración hacia España de mujeres jefas de hogar*. Madrid: Instituto de la Mujer.

- Oso, Laura y Christine Catarino. 2013. "From sex to gender: The feminisation of migration and labour-market insertion in Spain and Portugal". *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 39(4): 625-647.
- Padilla, Beatriz. 2007. "Estado del arte de las investigaciones sobre brasileños y brasileñas en Portugal". En *Nuevas migraciones latinoamericanas a Europa. Balances y Desafíos*, coordinado por Gioconda Herrera e Isabel Yépez Del Castillo, 69-94. Quito: FLACSO-ECUADOR-OBREAL-UCL-UB.
- Pagnotta, Chiara. 2019. "Presentación". *Anuario de Estudios Americanos*, 76(1): 5-21. <https://doi.org/10.3989/aeamer.2019.1.01>
- Parella, Sonia y Leonardo Cavalcanti. 2010. "Occupational mobility of Brazilian immigrant women in Spain". *Sociedad y Economía*, 19:11-32.
- Pedone, Cristina. 2003. "Las relaciones de género en las familias ecuatorianas dentro del contexto migratorio internacional hacia el Estado español". *Treballs de la Societat Catalana de Geografia*, 56: 79-106.
- Peixoto, João, Isabel Oliveira, Joana Azevedo y José Carlos Marques, ed. 2016. *Regresso ao Futuro-A Nova Emigração e a Sociedade Portuguesa*. Lisboa: Gradiva.
- Pellegrino, Adela. 2001. *Drenaje, movilidad, circulación: Nuevas modalidades de la migración calificada*. Santiago de Chile: CELAC-CEPAL.
- Petroff, Alisa. 2017. "Training, labour and migratory trajectories of skilled Romanians in Spain: key elements explaining successful careers". *Journal of Contemporary Central and Eastern Europe*, 25(3): 289-305. <https://doi.org/10.1080/0965156X.2017.1367892>.
- Phizacklea, Annie. 1983. *One Way Ticket: Migration and Female Labour*. London: Routledge and Kegan Paul.
- Reist, Daniel e Yvonne Riaño. 2008. "Hablando de aquí y de allá. Patronos de comunicación transnacional entre migrantes y sus familias". En *América Latina migrante: estado, familias, identidades*, coordinado por Gioconda Herrera y Jacques Ramírez, 303-323. Ecuador: FLACSO.
- Riaño, Yvonne. 2005. "Women on the move to Europe. A review of literature on gender and migration". En *Latin-American diaspora: Migration within a globalized world*, coordinado por María Gloria Da Marroni de Velázquez y Gloria Trinidad Salgado Mendoza, 207-239. Puebla: Atonomous University of Puebla (México) and Institute of Developing Economies, Japan External Trade Organization (Japan).
- — —. 2011. "Drawing New Boundaries of Participation: Experiences and Strategies of Economic Citizenship among Skilled Migrant Women in Switzerland". *Environment and Planning A: Economy and Space*, 43(7): 1530-1546. <https://doi.org/10.1068/a4374>.
- — —. 2015. "Latin American Women Who Migrate For Love: Imagining European Men As Ideal Partners". En *Rethinking Romantic Love: Discussions*,

- Imaginaries and Practices*, coordinado por Begonya Enguix y Jordi Roca, 45-60. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.
- — —. 2021. "Highly skilled migrant and non-migrant women and men: How do differences in quality of employment arise?". *Administrative Sciences*, 11(1): 1-19. <https://doi.org/10.3390/admsci11010005>.
- Roca, Jordi. 2016. "De sur a norte, de norte a sur: El balance laboral de mujeres cualificadas migrantes por amor". *Revista Andaluza De Antropología, Trabajo y Culturas Del Trabajo En La Globalidad Hegemónica*, 11: 92-120.
- Romens, Anne Iris. 2021. "'Don't let people walk all over you': Migrant women with tertiary education coping with essentialism in Italy and France". *About Gender*, 10(20): 231-263.
- Ruysen, Ilenia y Sara Salomone. 2018. "Female migration: A way out of discrimination?". *Journal of Development Economy*, 130(C): 224-241.
- Sánchez, Felipe. 2020. "La migración de brasileños a Portugal se dispara durante el primer año de Bolsonaro como presidente", *El País*, 19/01/2020. <https://elpais.com/internacional/2020-07-14/la-fuga-hacia-portugal-desde-el-brasil-de-bolsonaro.html>.
- Seminario, Romina y Nicky Le Feuvre. 2019. "The Combined Effect of Qualifications and Marriage on the Employment Trajectories of Peruvian Graduates in Switzerland". *Journal of International Migration and Integration*. <https://doi.org/10.1007/s12134-019-00730-8>.
- Shershneva, Julia e Iraide Fernández. 2018. "Factores explicativos de la sobrecualificación de las mujeres inmigrantes: El caso vasco". *Revista Española de Sociología*, 27(1): 43-66. <https://doi.org/10.22325/fes/res.2018.3>.
- Tagliacozzo, Serena, Lucio Pisacane y Majella Kilkey. 2021. "Understanding the interplay between structural and systemic vulnerability: the case of migrant agricultural workers during the Covid-19 pandemic". *Commentary No. 10 of the MigResHub at the Migration Policy Centre, RSCAS, European University Institute*.
- Timmerman, Christiane, Marco Martiniello, Andrea Rea y Joan Wets, ed. 2015. *New dynamics in female migration and integration*. New York: Routledge: Routledge.
- Wingens, Michael, Helga de Valk, Matthias Windzio y Can Aybek, ed. 2011. *A life-course perspective on migration and integration*. Netherlands: Springer.
- Yahya, Kadhija y Maria Silvestre. 2017. "Las políticas para incentivar el retorno, la movilidad y la transferencia de la tecnología y del saber de la diáspora cualificada. El caso de Marruecos". *Migraciones*, 41: 79-105. <https://doi.org/10.14422/mig.i41.y2017.004>.

Yeoh, Brenda y Theodora Lam. 2016. "Immigration and its (dis) contents: The challenges of highly skilled migration in globalizing Singapore". *American Behavioral Scientist*, 60(5-6): 637-658. <https://doi.org/10.1177/0002764216632831>.

Maria Luisa Di Martino

Es doctora en Derechos Humanos por la Universidad de Deusto (Bilbao, España). Actualmente, es investigadora postdoctoral en el Departamento de Estudios Lingüísticos y Culturales Comparados de Ca' Foscari Universidad de Venecia. Sus principales intereses de investigación están ligados a la migración internacional de mujeres, la inserción laboral y la integración sociocultural desde una perspectiva interseccional.

Contacto: marialuisa.dimartino@unive.it

Recibido: 09/05/2023

Aceptado: 16/09/2023